

chapeau

Définition, traduction, prononciation, anagramme et synonyme sur le dictionnaire libre Wiktionnaire.

[*Voir aussi*] : **Chapeau**

[]

[Étymologie]

(*Nom*) Du moyen français *chappeau*, de l'ancien français *chapel*, du latin *capellus*, dérivé de *cappa* (*capuchon*). Cognat de l'italien *cappello*, de l'espagnol *capillo*, du catalan *capell*, de l'occitan *capèl*, au portugais *chapéu*.

(*Interjection*)(#*Interjection*)) [(*Siècle à préciser*)] Provient du fait que les hommes lançaient leur chapeau en l'air pour exprimer leur joie ou ôtaient leur couvre-chef (en le gardant en main) en marque de respect.

[Nom commun]

- Singulier Pluriel **[chapeau]** *chapeaux* [ʃa.po\]

-



Un **chapeau** (1)



Chapeaux (1) en peau de castor



Chapeau (2) d'un champignon.

chapeau ʃa.po\ masculin

1. **Coiffe** d'**homme** ou de **femme**, plus ou moins rigide, avec des **bords**.
 - ["*Notre ami, fabricant de drap, a découvert le moyen de retrouver l'indigo des vieux habits bleus, et il voulait vous voir comme un grand phénomène, car vous avez dit : Le **chapeau**, c'est l'homme.*" [[]]([Honoré de Balzac, Les Comédiens sans le savoir, 1846](#))]
 - *Soit prudence ou hasard, le fugitif avait le front entièrement couvert par un **chapeau** qui lui tombait sur les yeux.* [[]]([Honoré de Balzac, La Femme de trente ans, Paris, 1832](#))
 - *Leur costume consistait en une grossière vareuse de laine noire [...] un **chapeau** à vastes bords, un pantalon à lisère rouge et un morceau de cuir replié en manière de chaussure.* [[]]([Jules Verne, Voyage au centre de la Terre, chapitre 9](#))]
 - *Voyait-il d'autres femmes, des roumia qui sortent sans voile et qui ont des robes de soie et des **chapeaux** comme celles qui venaient visiter les ruines ?* [[]]([Isabelle Eberhardt, Yasmîna, 1902](#))]

- Elle prend un **chapeau**, en ébouriffe un peu le ruban, puis tient la garniture de roses de ce **chapeau** près de sa figure, devant la glace [...] [(Henri Barbusse, *L'Enfer*, Éditions Albin Michel, Paris, 1908
 - Que ne trouve-t-on pas dans les greniers ? [...] ; des **chapeaux** gigantesques à la Maupin ; des **chapeaux** minuscules à la Récamier [...] [(Germaine Acremant, *Ces dames aux chapeaux verts*, Plon, 1922, réédition Le Livre de Poche, page 82)]
 - Il fallait la voir regarder, de ses yeux bordés de rouge, les étalages des bas de soie brodés, et les **chapeaux** joliment chiffonnés, qui, chez les modistes, se dressent fièrement au haut des champignons de palissandre ! [(Octave Mirbeau, *La Tête coupée*)]
 - Le parfait gentleman qu'est mon vieil ami Jacques arborait ce soir-là une suave écharpe de soie, d'impeccables chaussures vernies, un pardessus du bon faiseur et un **chapeau** d'au moins vingt louis. [(Francis Carco, *Images cachées*, Éditions Albin Michel, Paris, 1928)]
 - Je me souviens vaguement des traits de la gamine, une blondine coiffée d'un **chapeau** de paille orné de cerises artificielles, avec une robe en lingerie blanche, percée de trou-trous ourlés. [(Jules Clozel, *Mémoires d'un enfant du XX^e siècle*, BoD/Books on Demand, 2012, page 247)]
2. ([Mycologie]) Partie **supérieure** ronde de certains types de **champignons** appelée aussi **tête** ou **carpophore**.
 - Bolet (d'un mot grec qui veut dire boule). Ce nom a été appliqué à ces plantes parce que leur **chapeau** est souvent globuleux. [(Édouard Grimard, *La Plante : Botanique simplifiée*, Hetzel, 1865, page 550)]
 - Ripartites helomorphus se distingue de ses congénères par le **chapeau** gibbeux et charnu, beaucoup plus épais que la largeur des lamelles, par l'absence de cils marginaux et par ses spores très petites à verrues basses et arrondies. [(H. S. C. Huijsman, « Observations sur le genre Ripartites », dans *Persoonia*, volume 1, part. 3, 1960, page 337)]
 3. ([Édition], [Journalisme]) **Lignes de texte**, mises en valeur, qui **introduisent** un **article** de **journal** ou de **magazine**, ou un texte dans un **manuel scolaire**.
 4. ([Art]) **Chose** qui a un **rapport de forme** ou de **destination** avec un chapeau.
 - La bouche d'incendie est terminée par un pas de vis destiné à recevoir, soit un **chapeau** couvert, soit la virole du tuyau de cuir qui alimente les pompes à incendie. [(Raymond Genieys, *Essai sur les moyens de conduire, d'élever et de distribuer les eaux*, Carilian-Gœury, Paris, 1829, page 269)]
 - **Chapeau** d'escalier. **Chapeau** de lucarne. Le **chapeau** d'une presse, etc.
 5. [(En particulier) *(Mécanique)] **Coiffe** d'un **axe**, d'une **extrémité** d'une **pièce mécanique**.
 - **Chapeau** de roue, enjoliveur.
 6. [(En particulier) *(Marine)] [(Vieilli)] [(Désuet Pièce de bois dur sur la tête des bittes.
 7. [(En particulier) *(Pêche)] [(Vieilli)] [(Sorte de truble.
 8. ([Alchimie]) **Marc** qui **reste** au **fond** d'un **alambic**.
 9. ([Musique]) [(Vieilli)] [(Désuet Trait demi-circulaire, nommé aussi liaison.
 10. [(Familier) *(Grammaire)] **Accent circonflexe**.
 - N'oublie pas de mettre un **chapeau** sur le premier e de bête.
 11. [(Par métonymie)] [(Absolument) ([Religion]) Chapeau de **cardinal**, **dignité** de cardinal.
 - Ah ! interrompt le Cardinal, je te vois venir : tu veux me rappeler son entêtement à ne pas te donner le **chapeau**.* [(Alfred de Vigny, *Cinq-Mars*, Michel Lévy frères, 1863)]
 12. ([Mathématiques]) Se dit d'une **variable** surmontée d'un accent circonflexe.
 - **f-chapeau** est l'estimateur des moindres carrés de f.
 13. Pièce de bois servant de plafond aux **galeries** de mine.

- *Un pareil cadre se compose de deux montant et d'un **chapeau**.* [[](Bulletin mensuel de l'association des anciens élèves de l'école des mines de Lyon, n° 33, janvier 1907)]
- 14. ([Architecture]) Élément de protection couvrant la sortie de toit d'une **cheminée**.
 - *Le **chapeau**. J'avais oublié le **chapeau** de la cheminée sur le devis. Je ne sais pas pourquoi, j'oublie toujours les **chapeaux**. Là, vous rajoutez donc un **chapeau RV80**, la fixation RX3, vous faites le total hors taxes, voilà, et maintenant vous comptez la TVA à 5,5.* [[](Jean-Paul Dubois, Vous plaisantez, Monsieur Tanner », Éditions de l'Olivier, 2006, page 132)]

[Synonymes

Coiffe (1)

- [galure, galurin](#)
- [couvre-chef](#)

Partie supérieure ronde de certains types de champignons (2)

- [pileus](#)
- [tête](#)

[Dérivés


- [armature en chapeau](https://fr.wiktionary.org/wiki/armature_en_chapeau "armature en chapeau") - [avoir le chapeau sur l'oreille](https://fr.wiktionary.org/wiki/avoir_le_chapeau_sur_l%E2%80%99oreille "avoir le chapeau sur l'oreille") - [carton à chapeau](https://fr.wiktionary.org/wiki/carton_%C3%A0_chapeau "carton à chapeau") - [chapeau à haute forme](https://fr.wiktionary.org/wiki/chapeau_%C3%A0_haute_forme "chapeau à haute forme") - [chapeau bas](https://fr.wiktionary.org/wiki/chapeau_bas "chapeau bas") - [chapeau canotier](https://fr.wiktionary.org/wiki/chapeau_canotier "chapeau canotier") - [chapeau chinois](https://fr.wiktionary.org/wiki/chapeau_chinois "chapeau chinois") - [chapeau claque](https://fr.wiktionary.org/wiki/chapeau_claque "chapeau claque") - [chapeau cloche](https://fr.wiktionary.org/wiki/chapeau_cloche "chapeau cloche") - [chapeau congolais](https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=chapeau_congolais&action=edit&redlink=1 "chapeau congolais (page inexistant)") - [chapeau de cardinal](https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=chapeau_de_cardinal&action=edit&redlink=1 "chapeau de cardinal (page inexistant)") *(sorte de chapeau rouge, qui a la forme très plate et les bords très grands, et d'où pendent de grands cordons de soie jaune ; dignité de cardinal)* - [chapeau de cow-boy](https://fr.wiktionary.org/wiki/chapeau_de_cow-boy "chapeau de cow-boy") - [chapeau de curé](https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=chapeau_de_cur%C3%A9&action=edit&redlink=1 "chapeau de curé (page inexistant)") - [chapeau de femme](https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=chapeau_de_femme&action=edit&redlink=1 "chapeau de femme (page inexistant)") *(coiffure qui se compose en général d'une calotte avec des bords de formes très variées et des ornements de rubans, de fleurs ou de plumes)* - [chapeau de paille](https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=chapeau_de_paille&action=edit&redlink=1 "chapeau de paille (page inexistant)") *(sorte de chapeau rond tressé en fibres naturelles en gardant l'aspect plutôt brut à bords moyens sans jugulaire)* - [chapeau de roue](https://fr.wiktionary.org/wiki/chapeau_de_roue "chapeau de roue") - [chapeau de trappe](https://fr.wiktionary.org/wiki/chapeau_de_trappe "chapeau de trappe") *([Saliculture])* - [chapeau espagnol](https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=chapeau_espagnol&action=edit&redlink=1 "chapeau espagnol (page inexistant)") - [chapeau haut de

forme](https://fr.wiktionary.org/wiki/chapeau_haut_de_forme "chapeau haut de forme") - [chapeau melon](https://fr.wiktionary.org/wiki/chapeau_melon "chapeau melon") - [chapeau mou](https://fr.wiktionary.org/wiki/chapeau_mou "chapeau mou") - [chapeauter](https://fr.wiktionary.org/wiki/chapeauter "chapeauter") - [chapô](https://fr.wiktionary.org/wiki/chap%C3%B4 "chapô") - [coup de chapeau](https://fr.wiktionary.org/wiki/coup_de_chapeau "coup de chapeau") - [en baver des ronds de chapeau](https://fr.wiktionary.org/wiki/en_baver_des_ronds_de_chapeau "en baver des ronds de chapeau") - [enchapeauter](https://fr.wiktionary.org/wiki/enchapeauter "enchapeauter") - [épingle à chapeau](https://fr.wiktionary.org/wiki/%C3%A9pingle_%C3%A0_chapeau "épingle à chapeau") - [faire porter le chapeau](https://fr.wiktionary.org/wiki/faire_porter_le_chapeau "faire porter le chapeau") - [manger son chapeau](https://fr.wiktionary.org/wiki/manger_son_chapeau "manger son chapeau") - [mettre chapeau bas](https://fr.wiktionary.org/wiki/mettre_chapeau_bas "mettre chapeau bas") - [mettre le chapeau sur l'oreille](https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=mettre_le_chapeau_sur_l%E2%80%99oreille&action=edit&redlink=1 "mettre le chapeau sur l'oreille (page inexistante)") *(prendre l'air fanfaron)* - [mettre son chapeau en bataille](https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=mettre_son_chapeau_en_bataille&action=edit&redlink=1 "mettre son chapeau en bataille (page inexistante)") - [mettre son chapeau de travers](https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=mettre_son_chapeau_de_travers&action=edit&redlink=1 "mettre son chapeau de travers (page inexistante)") *(prendre une attitude menaçante)* - [ôter son chapeau à](https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=%C3%B4ter_son_chapeau_%C3%A0&action=edit&redlink=1 "ôter son chapeau à (page inexistante)") quelqu'un *(le saluer en se découvrant la tête)* - [participation au chapeau](https://fr.wiktionary.org/wiki/participation_au_chapeau "participation au chapeau") - [porter le chapeau](https://fr.wiktionary.org/wiki/porter_le_chapeau "porter le chapeau") - [prendre sous un chapeau](https://fr.wiktionary.org/wiki/prendre_sous_un_chapeau "prendre sous un chapeau") - [retraite-chapeau](https://fr.wiktionary.org/wiki/retraite-chapeau "retraite-chapeau") - [rond de chapeau](https://fr.wiktionary.org/wiki/rond_de_chapeau "rond de chapeau") - [sortir de son chapeau](https://fr.wiktionary.org/wiki/sortir_de_son_chapeau "sortir de son chapeau") - [sur les chapeaux de roues](https://fr.wiktionary.org/wiki/sur_les_chapeaux_de_roues "sur les chapeaux de roues") - [tirer son chapeau](https://fr.wiktionary.org/wiki/tirer_son_chapeau "tirer son chapeau") - [travailler du chapeau](https://fr.wiktionary.org/wiki/travailler_du_chapeau "travailler du chapeau") - [y aller du chapeau](https://fr.wiktionary.org/wiki/y_aller_du_chapeau "y aller du chapeau")

[Apparentés étymologiques

- [chape](https://fr.wiktionary.org/wiki/chape "chape") - [chapel](https://fr.wiktionary.org/wiki/chapel "chapel") - [chapelier](https://fr.wiktionary.org/wiki/chapelier "chapelier"), [chapelière](https://fr.wiktionary.org/wiki/chapeli%C3%A8re "chapelière") - [chapellerie](https://fr.wiktionary.org/wiki/chapellerie "chapellerie") - [chaperon](https://fr.wiktionary.org/wiki/chaperon "chaperon") - [chaperonner](https://fr.wiktionary.org/wiki/chaperonner "chaperonner")

[Vocabulaire apparenté par le sens

-  *chapeau* figure dans le recueil de vocabulaire en français ayant pour thème : [charpente](#).

[Proverbes et phrases toutes faites

- [t'occupe du chapeau de la gamine](#)

[Hyponymes

Coiffe (1)

- [bicorne](#)
- [tricorne](#)
- [borsalino](#)
- [kalimaphion](#)
- [panama](#)
- [sombbrero](#)

[Traductions

Ce qu'on met sur la tête. (1)

- [Afrikaans] : hoed](<https://fr.wiktionary.org/wiki/hoed#af> "hoed") [[[(af)
- [Agni] : kele](<https://fr.wiktionary.org/wiki/kele#any> "kele") [[[(*)
- [Albanais] : [kapelë](#)
- [Allemand] : Hut](<https://fr.wiktionary.org/wiki/Hut#de> "Hut") [[[(de) *masculin*
- [Alutiiq] : slaapaq](<https://fr.wiktionary.org/wiki/slaapaq#ems> "slaapaq") [[[(*)
- [Anglais] : hat](<https://fr.wiktionary.org/wiki/hat#en> "hat") [[[(en)
- [Vieil anglais] : hætt](<https://fr.wiktionary.org/wiki/h%C3%A6tt#ang> "hætt") [[[(ang)
- [Arabe] : [قبعة](#) *féminin*
- [Arménien] : [գլխարկ](#) glxark
- [Azéri] : [şlyapa](#), [papaq](#), [başlıq](#)
- [Basque] : kapela](<https://fr.wiktionary.org/wiki/kapela#eu> "kapela") [[[(eu)
- [Biélorusse] : [капялюш](#)](<https://fr.wiktionary.org/wiki/%D0%BA%D0%B0%D0%BF%D1%8F%D0%BB%D1%8E%D1%88#be> "капялюш") [[[(be) [kapjaljúš](#), [шапка](#) [[[(be)
- [Breton] : tog](<https://fr.wiktionary.org/wiki/tog#br> "tog") [[[(br)
- [Bulgare] : [шапка](#)](<https://fr.wiktionary.org/wiki/%D1%88%D0%B0%D0%BF%D0%BA%D0%B0#bg> "шапка") [[[(bg)
- [Catalan] : [barret](#) [[[(ca)], [capell](#) [[[(ca)
- [Chinois] : 帽子](<https://fr.wiktionary.org/wiki/%E5%B8%BD%E5%AD%90#zh> "帽子") [[[(zh) màozi
- [Coréen] : [모자](#) (帽子) moja
- [Croate] : [šešir](#) [[[(hr)], [klobuk](#) [[[(hr)], [šapka](#)
- [Danois] : hat](<https://fr.wiktionary.org/wiki/hat#da> "hat") [[[(da)
- [Espagnol] : sombrero](<https://fr.wiktionary.org/wiki/sombrero#es> "sombrero") [[[(es)
- [Espéranto] : ĉapelo](<https://fr.wiktionary.org/wiki/%C4%89apelo#eo> "ĉapelo") [[[(eo)
- [Estonien] : [müts](#)
- [Féroïen] : hattur](<https://fr.wiktionary.org/wiki/hattur#fo> "hattur") [[[(fo)
- [Finnois] : hattu](<https://fr.wiktionary.org/wiki/hattu#fi> "hattu") [[[(fi)
- [Flamand occidental] : [oe](#) [[[(*)], [oed](#) [[[(*)
- [Frison] : hoed](<https://fr.wiktionary.org/wiki/hoed#fy> "hoed") [[[(fy)
- [Gaélique écossais] : ad](<https://fr.wiktionary.org/wiki/ad#gd> "ad") [[[(gd)
- [Gaélique irlandais] : hata](<https://fr.wiktionary.org/wiki/hata#ga> "hata") [[[(ga)
- [Galicien] : [chapeu](#) [[[(gl)], [sombreiro](#) [[[(gl)
- [Gallo] : [chapè](#) [[[(*)], [chapèu](#) [[[(*)
- [Gallois] : het](<https://fr.wiktionary.org/wiki/het#cy> "het") [[[(cy)

- [Géorgien] : [ქუდი](#) kudi
- [Grec] : [καπέλλο](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/%CE%BA%CE%B1%CF%80%CE%AD%CE%BB%CE%BB%CE%BF#el "καπέλλο") [[[el)]
- [Hébreu] : [כובע](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/%D7%9B%D7%95%D7%91%D7%A2#he "כובע") [[[he)]
- [Hindi] : [टोपी](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/%E0%A4%9F%E0%A5%8B%E0%A4%AA%E0%A5%80#hi "टोपी") [[[hi) [ṭopī](#)
- [Hmong blanc] : [kaum mom](#)
- [Hongrois] : [kalap](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/kalap#hu "kalap") [[[hu)]
- [Ido] : [chapelo](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/chapelo#io "chapelo") [[[io)]
- [Indonésien] : [topi](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/topi#id "topi") [[[id)]
- [Interlingua] : [cappello](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/cappello#ia "cappello") [[[ia)]
- [Inuktitut] : [ᓇᓴᓴ](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/%E1%93%87%E1%93%B4%E1%96%85#iu "ᓇᓴᓴ") [[[iu) [nasaq](#)
- [Islandais] : [hattur](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/hattur#is "hattur") [[[is)]
- [Italien] : [cappello](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/cappello#it "cappello") [[[it)]
- [Japonais] : [帽子](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/%E5%B8%BD%E5%AD%90#ja "帽子") [[[ja) [bōshi](#), [ハット](#) [hatto](#)
- [Kazakh] : [қалпақ](#) [qalpaq](#)
- [Khmer] : [មួក](#) [mūək](#)
- [Kurde] : [kelaw](#)
- [Laotien] : [ໝວກ](#) [mūak](#)
- [Letton] : [cepure](#)
- [Lituanien] : [skrybėlė](#), [kepurė](#)
- [Macédonien] : [кана](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/%D0%BA%D0%B0%D0%BF%D0%B0#mk "кана") [[[mk)]
- [Malais] : [topi](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/topi#ms "topi") [[[ms)]
- [Malayalam] : [തൊപ്പി](#) [toppi](#)
- [Maltais] : [hat](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/hat#mt "hat") [[[mt)]
- [Maori] : [pōtae](#)
- [Maya yucatèque] : [p'ook](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/p%E2%80%99ook#yua "p'ook") [[[*)
- [Mongol] : [малгай](#) [malgaj](#)
- [Néerlandais] : [hoed](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/hoed#nl "hoed") [[[nl)]
- [Normand] : [capel](#) [[[*)], [hut](#) [[[*)], [capé](#) [[[*)], [capiâos](#) *pluriel*
- [Norvégien] : [hatt](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/hatt#no "hatt") [[[no)]
- [Occitan] : [capèl](#) [[[oc)], [capèu](#) [[[oc)], [chapèl](#)
- [Ourdou] : [ٹوپی](#)
- [Ouzbek] : [qalpoq](#)
- [Papiamentu] : [sombéré](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/sombr%C3%A9#pap "sombéré") [[[*)
- [Persan] : [کلاه](#) [kolâh](#)
- [Picard] : [capieau](#) [[[*)], [capiau](#) [[[*)], [capia](#) [[[*)
- [Pirahã] : [sapioí](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/sapio%C3%AD#myp "sapioí") [[[*)
- [Plodarisch] : [huit](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/huit#plodarisch "huit") [[[*) *masculin*
- [Polonais] : [kapelusz](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/kapelusz#pl "kapelusz") [[[pl)]
- [Portugais] : [chapéu](#) [[(pt)], [sombreiro](#) [[(pt)]
- [Romanche] : [chapè](#)(https://fr.wiktionary.org/wiki/chap%C3%A8#rm "chapè") [[[rm)]

- [Roumain] : pălărie](https://fr.wiktionary.org/wiki/p%C4%83I%C4%83rie#ro "pălărie") [[[(ro)
- [Russe] : шляпа](https://fr.wiktionary.org/wiki/%D1%88%D0%BB%D1%8F%D0%BF%D0%B0#ru "шляпа") [[[(ru)
- [Same du Nord] : háhtta](https://fr.wiktionary.org/wiki/h%C3%A1htta#se "háhtta") [[[(*)
- [Serbe] : шешир, клобук [[(sr)], шапка [[(sr)
- [Shingazidja] : gora](https://fr.wiktionary.org/wiki/gora#zdj "gora") [[[(*)
- [Slovaque] : klobúk
- [Slovène] : klobuk](https://fr.wiktionary.org/wiki/klobuk#sl "klobuk") [[[(sl)
- [Songhaï koyraboro senni] : fuula](https://fr.wiktionary.org/wiki/fuula#ses "fuula") [[[(*)
- [Sranan] : ati](https://fr.wiktionary.org/wiki/ati#srn "ati") [[[(*)
- [Suédois] : hatt](https://fr.wiktionary.org/wiki/hatt#sv "hatt") [[[(sv)
- [Swahili] : kofia](https://fr.wiktionary.org/wiki/kofia#sw "kofia") [[[(sw)
- [Tagalog] : sambalílo](https://fr.wiktionary.org/wiki/sambal%C3%ADlo#tl "sambalílo") [[[(tl)
- [Tamoul] :
தொப்பி](https://fr.wiktionary.org/wiki/%E0%AE%A4%E0%AF%8A%E0%AE%AA%E0%AF%8D%E0%AE%AA%E0%AE%BF#ta "தொப்பி") [[(ta) toppi, குல்லா [[(ta) kullā
- [Tchèque] : klobouk](https://fr.wiktionary.org/wiki/klobouk#cs "klobouk") [[[(cs)
- [Thaï] : หมวก mùak
- [Tourangeau] : chapiau](https://fr.wiktionary.org/wiki/chapiau#tourangeau "chapiau") [[[(*)
- [Tsolyáni] : tomssárikh](https://fr.wiktionary.org/wiki/tomss%C3%A1rikh#tsoly%C3%A1ni "tomssárikh") [[[(*) (pluriel tomssáryal [[[(*)]]
- [Turc] : şapka](https://fr.wiktionary.org/wiki/%C5%9Fapka#tr "şapka") [[[(tr)
- [Turkmène] : şlyapa
- [Ukrainien] :
шапка](https://fr.wiktionary.org/wiki/%D1%88%D0%B0%D0%BF%D0%BA%D0%B0#uk "шапка") [[[(uk)
- [Vietnamien] : mũ [[(vi)], nón [[(vi)
- [Zapotèque de Cajonos] : lap'

Partie supérieure de certains champignons. (2)

Introduction d'un article de presse. (3)

- [Anglais] : lead](https://fr.wiktionary.org/wiki/lead#en "lead") [[[(en)

Chose qui a un rapport de forme ou de destination avec un chapeau. (4)

(Mécanique) Coiffe d'un axe, d'une extrémité d'une pièce mécanique. (5)

(Marine) Pièce de bois dur sur la tête des bittes. (6)

(Pêche) Sorte de truble. (7)

(Alchimie) Marc qui reste au fond d'un alambic. (8)

(Musique) Trait demi-circulaire, nommé aussi liaison. (9)

Accent circonflexe. (10)

- [Espéranto] : ĉapelo [[(eo)], cirkumflekso [[(eo)], tegmento [[(eo)

(Religion) Chapeau de cardinal, dignité de cardinal. (11)

(Mathématiques) Se dit d'une variable surmontée d'un accent circonflexe. (12)

Pièce de bois servant de plafond aux galeries de mine. (13)

(Architecture) Élément de protection couvrant la sortie de toit d'une cheminée. (14)

[Interjection

chapeau \ʃa.po\ *invariable*

- Pour exprimer l'[admiration](#).
 - *Quelle ambiance ! Franchement **chapeau** !*
 - **Chapeau** au ministre de la Santé, Christian Dubé, de l'avoir fait en toute candeur. En deuxième vague de la COVID-19, son aveu n'est pas anodin. [[]([Josée Legault](#), L'aveu de Christian Dubé, Le Journal de Montréal, 13 novembre 2020)]
- [[]*([Ironique](#) Souligne la [désapprobation](#).
 - *S'il vous suffit de lire une ligne d'un journaliste pour tirer des conclusions sur un joueur, eh bien **chapeau** !*

[Synonymes

Admiration / Désapprobation (1-2)

- [bravo](#)

[Traductions

Pour exprimer l'admiration. (1)

- [Allemand] : [als Ausruf](#)

Pour exprimer la désapprobation. (2)

[Prononciation

- \ʃa.po\
 - France : écouter « chapeau [[]] »
- Suisse (canton du Valais) : écouter « chapeau [[]] »
- France (Lyon) : écouter « chapeau [[]] »
- France (Paris) : écouter « chapeau [[]] »
- France (Paris) : écouter « chapeau [[]] »
- France (Paris) : écouter « chapeau [[]] »
- France (Paris) : écouter « chapeau [[]] »
- [(Région à préciser)] : écouter « chapeau [[]] »
- France (Paris) : écouter « chapeau [[]] »
- France (Vosges) : écouter « chapeau [[]] »
- France (Toulouse) : écouter « chapeau [[]] »
- France (Vosges) : écouter « chapeau [[]] »
- Canada (Shawinigan) : écouter « chapeau [[]] »
- France (Lyon) : écouter « chapeau [[]] »

[Voir aussi]

- [chapeau](#) sur l'encyclopédie Wikipédia 🌐
- [\[chapeau\]](#) sur le Dico des Ados 🗑️

[Références]

- *Dictionnaire de l'Académie française, huitième édition*, 1932-1935 ([chapeau](#))
- Antoine de Rivarol, *Dictionnaire classique de la langue française*, 1827

Récupérée de « <https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=chapeau&oldid=30411665> »

From:
<https://type.wiki/> - **type|wiki**

Permanent link:
<https://type.wiki/fr/sources/wiktionnaire/chapeau.md>

Last update: **16/03/2025 15:24**

